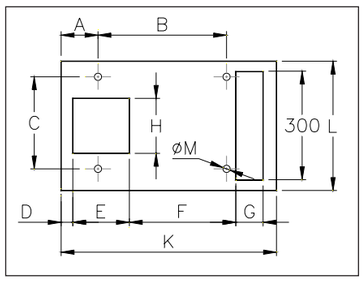
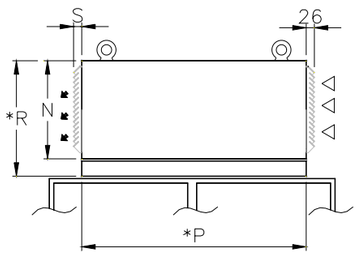
Cut-out and dimensions (mm) / Gabarit de perçage et dimensions (mm) / Dima di foratura e dimensioni (mm) / Bohrschablone und Abmessungen (mm) / Plantilla de troquelado y dimensiones (mm)

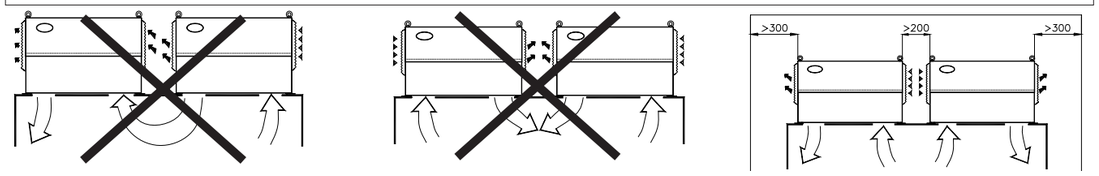




**Max dimensions with intermediate frame*
**Encombrement maxi avec le cadre intermédiaire*
**Ingombro massimo con il telaio intermedio*
**Höhe mit Anbaurahmen*
**Dimensiones màximas con marco intermedio*

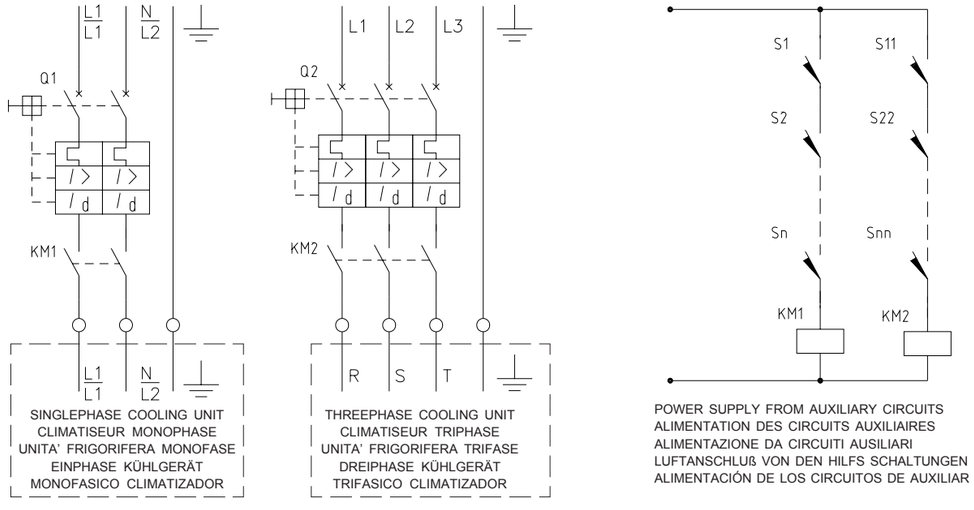
	TETTO_ 05-10 type_A	TETTO_ 15-20_type_A	TETTO_ 15-20_type_A	TETTO_ 25-40_type_A		
A	108	118	118	220		
B	350	420	420	360		
C	250	250	250	300		
D	40	45	45	70		
E	136	180	180	140		
F	292	328	328	380		
G	80	90	90	140		
H	136	180	180	300		
K	600	700	700	800		
L	350	400	400	450		
M	8	8	8	10		
N	340	400	430	470		
*P	600	700	700	800		
*R	400	/	/	/		
S	/	/	/	26		

CAUTION! ATTENTION! ATTENZIONE! ACHTUNG! ¡ATENCIÓN!



Cooling unit power supply from limit switch operated with closed doors / Alimentation du climatiseur avec contact de porte, portes fermées / Alimentazione unita' frigorifera da finecorsa azionati con porte chiuse / Erfrischende einheit-macht-versorgung von begrenzung-schalter, die mit geschlossen türen operiert werden / Alimentación de climatizador de final de carrera operados con puertas cerradas

Power supply / Alimentation / Alimentazione / Nennspannung / Alimentación



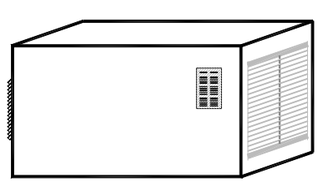
ETA S.p.a.
Via Monte Barzaghino 6,
22035, Canzo Co
+39 031.673611
+39 031.670554
info@eta.it
www.eta.it

CREATED WITH PASSION

Cooling units for command devices
Climatiseur pour armoire de commande
Climatizzatori per apparecchiature di comando
Kühlgerät für Schaltvorrichtungen
Climatizador para dispositivos de mando

Top mounting model
Modèles pour montage sur toit
Modelli per montaggio su tetto
Dachaufbau-Kühlgerät
Modelos para montaje sobra el techo

ECD SERIE DA TETTO



ECD0840.RU

USER'S INSTRUCTION HANDBOOK : Technical data
MANUEL D'INSTRUCTIONS : Caractéristiques techniques
MANUALE ISTRUZIONI PER L'USO : Caratteristiche tecniche
GEBRAUCHSANLEITUNG : Technische Daten
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO : Características técnicas

Contents/Sommaire/Sommario/Inhalt/Sumario

*ECD.****.R* Models / Modeles / Modelli / Modellen / Modelos....2*
*ECD.****.R* Technical data / Données techniques / Dati tecnici / Technische Daten / Datos técnicos....3*
*ECD.****.R* Models / Modeles / Modelli / Modellen / Modelos....4*
*ECD.****.R* Technical data / Données techniques / Dati tecnici / Technische Daten / Datos técnicos....5*
Main components and spares parts/Composants principaux et pièces détachées/Principali componenti e ricambi/ Hauptteile und Ersatzteile/Componentes principales y piezas de repuesto....6
Cooling circuit/Circuit frigorifique/Circuito frigorifero/Arbeitsweise des Kühlgerätes/Circuito frigorífico....6
Main components/Composants principaux/Componenti principali/Hauptbestandteile/Componentes principales....7
Cut-out and dimensions/Gabarit de perçage et dimensions/Dima di foratura e dimensioni/ Bohrschablone und Abmessungen/Plantilla de troquelado y dimensiones....8
Cooling unit power supply from limit switch operated with closed doors/Alimentation du climatiseur avec contact de porte, portes fermées / Alimentazione unita' frigorifera da finecorsa azionati con porte chiuse/ Erfrischende einheit-macht-versorgung von begrenzung-schalter, die mit geschlossen türen operiert werden/ Alimentación de climatizador de final de carrera operados con puertas cerradas....8

Models / Modeles / Modelli / Modellen / Modelos

ECD TETTO

GB F I D E	Drilling template / Gabarit de perçage / Dima di foratura / Bohrschablone / Plantilla de troquelado	Wiring diagram / Schéma électrique / Schema elettrico / Anschlußschema / Esquema eléctrico	Power supply voltage / Tension d'alimentation / Tensione d'alimentazione / Nennspannung / Tensión de alimentación ± 10% V~		Nominal current / Intensité nominale / Corrente nominale / Nennstrom / Intensidad nominal A		Starting current / Intensité de démarrage / Corrente di spunto / Anlaufstrom / Intensidad de arranque A		To protect with / Proteger avec / Proteggere con / Absichern mit / Proteger con A	
Hz			50	60	50	60	50	60	50	60
ECD0520R✱ ECD052*R✱	TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	230		2,3	2,6	8,7	10,0	T4	
ECD0520R✱ ECD0521R✱	TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	115		4,5	5,2	16,8	19,2	T6	
	TETTO_05-10 type_A	D253_14	400		1,3	1,5	5,0	5,8	T3	
	TETTO_05-10 type_A	D253_11	460		1,2	1,4	4,5	5,3	T3	
	TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	230		3,1	3,5	11,7	13,4	T4	
	TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	115		6,0	6,8	22,2	25,4	T8	
ECD10R✱ ECD10**R✱**	TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	230		3,1	3,5	11,7	13,4	T4	

↑
X = 115-230-400-460 V, 2~ 50 / 60 Hz
P = 115 V - 2~ 50 / 60 Hz
R = 400 V - 2~ 50 / 60 Hz
W = 460 V - 2~ 50 / 60 Hz

✱	External temperature / Température externe / Temperatura esterna / Externe Temperatur / Temperatura externa	Internal temperature / Température interne / Temperatura interna / Externe Temperatur / Temperatura interior	Certifications / Certifications / Certificazioni / Zertifikate / Certificaciones
E	20 ÷ 50°C 68 ÷ 122°F	20 ÷ 45°C 68 ÷ 113°F	CE
C	20 ÷ 50°C 68 ÷ 122°F	20 ÷ 45°C 68 ÷ 113°F	CE-CSA-UL

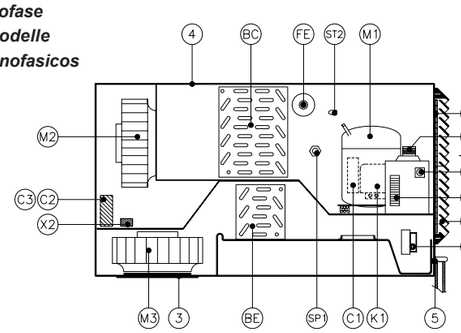
Main components / Composants principaux / Componenti principali / Hauptbestandteile / Componentes principales

GB F I D E Ref. / Réf. / Rif. / Teil / Ref.	GB	F	I	D	E	MTBF [h]		MTTR [min]
	DESCRIPTION	**DESIGNATION**	**DESCRIZIONE**	**BEZEICHUNG**	**DESCRIPCIÓN**			
ST1	Thermostat	Thermostat	Termostato	Thermostat	Termostato	90000	●	5
ST2	Safety device thermostat	Dispositif de sécurité thermostat	Dispositivo di sicurezza Termostato	Übertemperatur-Thermostat	Dispositivo de sec. termostato	90000	●	5
SP1	Pressostat	Pressostat	Pressostato	Pressostat	Presostato	90000	●	5
SP2	Condense level (Pressostat)	Niveau condensats (Pressostat)	Livello condensa (Pressostato)	Kondenswasserniveaus (Pressostat)	Nivel condensaciones (Presostato)	90000	●	5
M1	Compressor	Compresseur	Compressore	Verdichter	Compresor	40000	●	180
M2	External fan	Ventilateur circuit extérieur	Ventilatore circuito esterno	Ventilator Aussenkreislauf	Ventilador circuito exterior	50000	●	10
M3	Inner fan	Ventilateur circuit intérieur	Ventilatore circuito interno	Ventilator Innenkreislauf	Ventilador circuito interior	50000	✧●	10
C2	External fan condenser	Condensateur ventilateur extérieur	Condensatore ventilatore esterno	Kondensator für Ventilator Aussenkreislauf	Condensador ventilador exterior	90000	●	7
C3	Inner fan condenser	Condensateur ventilateur intérieur	Condensatore ventilatore interno	Kondensator für Ventilator Innenkreislauf	Condensador ventilador interior	90000	●	7
K2	Cooling unit's anomaly relay	Relais anomalie climatiseur	Relè anomalia condizionatore	Alarm Relais	Relé anomalía climatizador	90000	●	5
X1	Main terminal block	Bornier principale	Morsettiera principale	Stromversorgungsklemmen	Regleta de bornes principal	∞	----	----
X2	Fan terminal block	Bornier ventilateur	Morsettiera ventilatore	Ventilator Klemmen	Regleta de bornes ventilador	∞	----	----
BC	Condenser battery	Batterie d'échange condenseur	Batteria di scambio condensatore	Verflüssiger	Serpentin intercamb. condensador	∞	❍	15
BE	Evaporator battery	Batterie d'échange évaporateur	Batteria di scambio evaporatore	Verdampfer	Serpentin intercamb. evaporador	∞	❍	15
FE	Dehydrator filter	Filtre déshydrateur	Filtro disidratatore	Filtertrockner	Filtro deshidratador	40000	●	180
TC	Capillar tube	Tube capillaire	Tubo capillare	Kapillarrohr	Tubo capilar	∞	----	----
1	Filter	Filtre	Filtro aria	Filtermatte	Filtro	500	✧●	0,3
2	Frame for filter	Grille porte-filtre	Griglia portafiltro	Filterrahmen	Marco portafiltro	∞	●	0,1
3	Nose piece grill	Grille de protection ventilateur	Griglia protezione ventilatore	Berührungsshutzgitter	Rejilla de protection ventilador	∞	●	0,1
4	Cover	Capot métallique	Cofano metallico	Blechgehaüse	Tapa metálica	∞	●	2
5	Exhaust pipe-fitting	Bec d'évacuation	Raccordo di scarico	Kondensaten Ablauf	Manguito de descarga	∞	●	3
T1	Auto-transformer	Auto-transformateur	Autotrasformatore	Auto-Trafo	Autotransformador	∞	●	10
FU1	Fuse	Fusible	Fusibile	Schmelzsicherung	Fusible	∞	●	2
K3	Compressor start up Relay	Relais démarrage compresseur	Relè avviamento compressore	Verdichter Steurrelais	Relé arranque compresor	90000	●	5
KM1	Compressor thermal protection	Protection thermique compresseur	Protezione termica compressore	Wärmeschutz Verdichter	Protección térmica compresor	∞	●	10
STM1	Compressor internal thermostat	Thermostat interne au compresseur	Termostato interno compressore	Innerer Kompressorthermostat	Termostato compresor interno	40000	----	----
C1	Compressor start up condenser	Condensateur démarrage compresseur	Condensatore avviamento compressore	Kondensator Verdichter	Condensador arranque compresor	90000	●	7
K1	Compressor relay	Relais compresseur	Relè compressore	Verdichter Relais	Relé compresor	40000	●	10

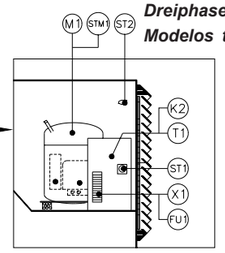
✧	Recommended parts	Pièces à stocker	Ricambi consigliati	Auf Lager	Piezas a almacenar
●	Replacement	Remplacement possible	Sostituzione	Ersatz möglich	Sustitución posible
❍	Cleaning	Nettoyage	Pulizia	Reinigung	Limpieza

Main components and spares parts [(1)] / Composants principaux et pièces détachées [(1)] / Principali componenti e ricambi [(1)] / Hauptteile und Ersatzteile [(1)] / Componentes principales y piezas de repuesto [(1)]

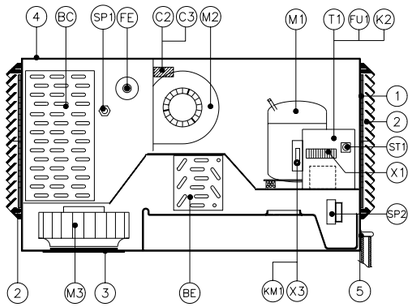
Singlephase models
Modèles monophasés
Modelli monofase
Einphasenmodelle
Modelos monofasicos



Threephase ECD2040.R models***
Modèles triphasés ECD2040.R***
Modelli trifase ECD2040.R***
Dreiphasenmodelle ECD2040.R***
Modelos trifasicos ECD2040.R***

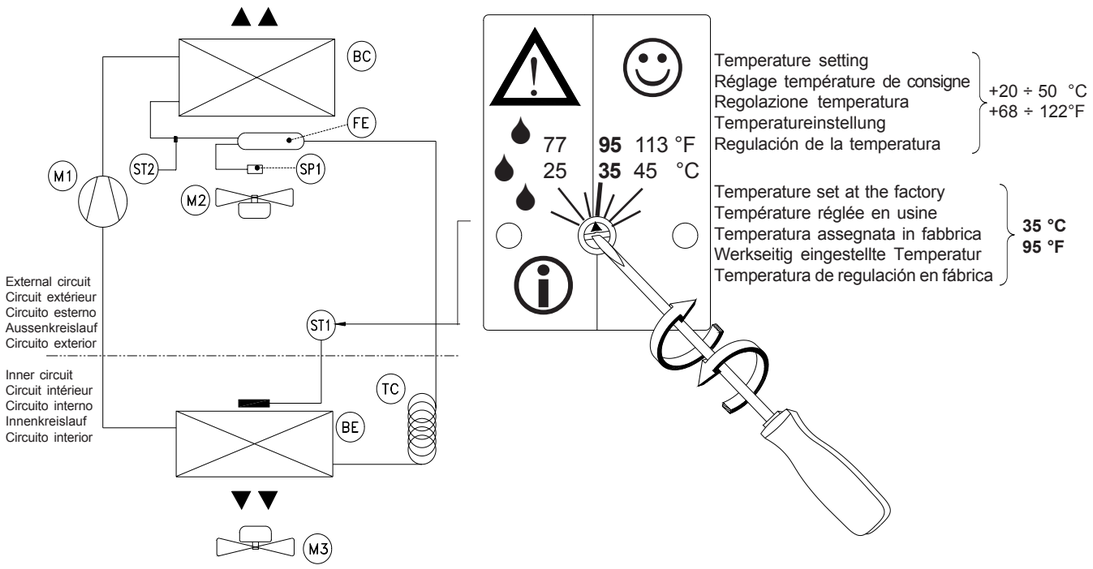


Threephase ECD2244.R models***
Modèles triphasés ECD2244.R****
Modelli trifase ECD2244.R***
Dreiphasenmodelle ECD2244.R***
Modelos trifasicos ECD2244.R***



(1) Mounted components: see wiring diagram.
(1) Composants montés: voir schéma électrique.
(1) Componenti montati: vedere schema elettrico.
(1) Montierten Hauptteile: Anschlußschema sehen.
(1) Componentes montados: ver esquema eléctrico.

Cooling circuit / Circuit frigorifique / Circuito frigorifero / Arbeitsweise des Kühlgerätes / Circuito frigorífico



Technical data / Données techniques / Dati tecnici / Technische Daten / Datos técnicos

ECD TETTO

				ECD05**TE			ECD09**TE		ECD10**TE		ECD14**TE		ECD17**TE		ECD20**TE	
				ECD05**TC			ECD09**TC		ECD10**TC		ECD14**TC		ECD17**TC		ECD20**TC	
				ECD05**PE			ECD09**PE									
				ECD05**PC			ECD09**PC									
	Freq. / Fréq. / Freq. / Freq. / Frec.	Hz		50	60		50	60	50	60	50	60	50	60	50	60
GB	*Cooling power A35-A35*															
F	*Puissance frigorifique A35-A35*	kW		0,45	0,48		0,92	0,98	1,02	1,1	1,4	1,5	1,52	1,64	1,9	2,1
I	*Potenza frigorifera A35-A35*															
D	*Nutzkühlleistung A35-A35*	Btu/h		1536	1638		3140	3345	3482	3755	4779	5121	5189	5599	6486	7169
E	*Potencia frigorífica A35-A35*															
GB	*Cooling power A50-A35*															
F	*Puissance frigorifique A50-A35*	kW		0,36	0,39		0,74	0,79	0,8	0,85	1,1	1,2	1,25	1,35	1,6	1,7
I	*Potenza frigorifera A50-A35*															
D	*Nutzkühlleistung A50-A35*	Btu/h		1229	1331		2526	2697	2731	2901	3755	4096	4268	4609	5462	5803
E	*Potencia frigorífica A50-A35*															
GB	*Absorbed electrical power*															
F	*Puissance électrique absorbée A35-A35*	kW		0,43	0,49		0,58	0,67	0,58	0,67	0,7	0,8	0,79	0,91	0,98	1,2
I	*Potenza elettrica assorbita*															
D	*Nennleistung A50-A35*	kW		0,49	0,57		0,67	0,77	0,67	0,77	0,81	0,92	0,91	1,1	1,2	1,4
E	*Potencia eléctrica absorbida*															
GB	*Cooling gas / Maximum pressure*			R134a			R134a		R134a		R134a		R134a		R134a	
F	*Gaz réfrigerant / Pression maximum*															
I	*Gas refrigerante / Pressione massima*	MPa		2,4			2,4		2,4		2,4		2,4		2,4	
D	*Kältemittel / Max. Druck*															
E	*Gas refrigerante / Presión máxima*	psi		348			348		348		348		348		348	
GB	*Noise level*															
F	*Niveau sonore*															
I	*Livello di rumorosità*	dB (A)		65			67		67		67		67		67	
D	*Geräuschpegel*															
E	*Nivel de ruido*															
GB	*IP on internal / external circuit*															
F	*IP sur circuit intérieur / extérieur*															
I	*IP sul circuito interno / esterno*	IP		54 / 34			54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34	
D	*Schutzart Innenkreislauf / Außenkreislauf*															
E	*IP sobre circuito interior / exterior*															
GB	*Weight*															
F	*Poids*	kg		31 (*)			31		33 (*)		42 (*)		45 (*)		47 (*)	
I	*Peso*															
D	*Gewicht*	lb		68,20			68,20		72,60		92,40		99,00		103,40	
E	*Peso*															

(*) +5Kg (+11 lb) "...XC/XE" Models / Modeles / Modelli / Modellen / Modelos

CAUTION! / ATTENTION! / ATTENZIONE! / ACHTUNG! / ¡ATENCIÓN!				
THE OPTIONAL FILTER MUST BE USED IN THE FOLLOWING CASES / UTILISER IMPERATIVEMENT UN FILTRE (EN OPTION) DANS LES CAS SUIVANTS / È OBBLIGATORIO USARE IL FILTRO (FORNITO COME ACCESSORIO) NEI CASI SOTTO ELENCATI / IN DEN UNTEN AUFGEFÜHRTEN FÄLLEN IST DIE VERWENDUNG DES FILTERS (ALS ZUBEHÖR GELIEFERT) OBLIGATORISCH / ES OBLIGATORIO USAR EL FILTRO (SUMINISTRADO COMO ACCESORIO) EN LOS CASOS SIGUIENTES				
GB	Textile / fibre industry	Forge	Dirt and oil	Intense welding
F	Industrie textile / fibres	Forges	Poussieres et huiles	Soudage intensif
I	Industria tessile / fibre	Fucine	Sporcizia e olio	Saldature intense
D	Textil / Textilfaserindustrie	Schmieden	Schmutz und Öl	Intensivschweißen
E	Industria textil / fibras	Herrerías	Suciedad y aceite	Soldaduras intensas

Models / Modeles / Modelli / Modellen / Modelos

ECD TETTO

	GB F I D E	Drilling template / Gabarit de perçage / Dima di foratura / Bohrschablone / Plantilla de troquelado	Wiring diagram / Schéma électrique / Schema elettrico / Anschlußschema / Esquema eléctrico	Power supply voltage / Tension d'alimentation / Tensione d'alimentazione / Nennspannung / Tensión de alimentación ± 10% V~		Nominal current / Intensité nominale / Corrente nominale / Nennstrom / Intensidad nominal A		Starting current / Intensité de démarrage / Corrente di spunto / Anlaufstrom / Intensidad de arranque A		To protect with / Proteger avec / Proteggere con / Absichern mit / Proteger con A	
	Hz			50	60	50	60	50	60	50	60
ECD0820R✱ **ECD0821R✱**		TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	230		2,4	2,8	8,8	9,8	T4	
ECD0821		TETTO_05-10 type_A	D254_02								
ECD10R✱** **ECD10**R✱**		TETTO_05-10 type_A	D253_10 D253_03	230		3,1	3,5	11,7	13,4	T6	
ECD10RU✱**		TETTO_05-10 type_A	D253_03	115		5,5	6,3	21	24,1	T8	
ECD15R✱**			D253_10 D253_03	230		4,2	4,5	19,7	21,2	T6	
			D254_02	230		4,2	4,5	19,7	21,2	T6	
			D253_14	115 230		8,4 4,2	9,0 4,5	39,4 19,7	42,2 21,2	T12 T6	
			D253_11	400 460		2,4 2,1	2,6 2,3	11,2 9,6	12,0 10,6	T4 T3	
ECD20R✱**		TETTO_15-20_type_A	D253_10 D253_03	230		4,2	4,5	21,8	22,2	T6	

↑
X = 115-230-400-460 V, 2~ 50 / 60 Hz

✱	External temperature / Température externe / Temperatura esterna / Externe Temperatur / Temperatura externa	Internal temperature / Température interne / Temperatura interna / Externe Temperatur / Temperatura interior	Certifications / Certifications / Certificazioni / Zertifikate / Certificaciones
H	20 ÷ 55°C 68 ÷ 131°F	20 ÷ 50°C 68 ÷ 122°F	CE
T	20 ÷ 55°C 68 ÷ 131°F	20 ÷ 50°C 68 ÷ 122°F	CE-TUV
U	20 ÷ 55°C 68 ÷ 131°F	20 ÷ 50°C 68 ÷ 122°F	CE-CSA-UL

Technical data / Données techniques / Dati tecnici / Technische Daten / Datos técnicos

ECD TETTO

							ECD08.R**		**ECD10**.R**				**ECD15**.R**		**ECD20**.R**			
							ECD08.R*****		**ECD10**.RU**				**ECD15**.RU**		**ECD20**.RU**			
							ECD08.RU**											
	Freq. / Fréq. / Freq. / Freq. / Frec.	Hz			50	60	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60
GB F I D E	*Cooling power A35-A35* *Puissance frigorifique A35-A35* *Potenza frigorifera A35-A35* *Nutzkühlleistung A35-A35* *Potencia frigorifica A35-A35*	kW Btu/h			0,76 2594	0,81 2765	0,81 2765	0,86 2936	0,96 3277	1,05 3584	1,05 3584	1,1 3755	1,46 4984	1,5 5121	1,7 5803	1,8 6145	2,0 6828	2,1 7169
GB F I D E	*Cooling power A50-A35* *Puissance frigorifique A50-A35* *Potenza frigorifera A50-A35* *Nutzkühlleistung A50-A35* *Potencia frigorifica A50-A35*	kW Btu/h			0,61 2082	0,64 2184	0,64 2184	0,68 2321	0,78 2662	0,82 2799	0,84 2867	0,89 3038	1,2 4096	1,2 4096	1,3 4438	1,4 4779	1,6 5462	1,7 5803
GB F I D E	*Absorbed electrical power* *Puissance électrique absorbée A35-A35* *Potenza elettrica assorbita* *Nennleistung A50-A35* *Potencia eléctrica absorbida*	kW kW			0,38 0,44	0,44 0,5	0,41 0,46	0,47 0,53	0,52 0,6	0,6 0,69	0,55 0,66	0,66 0,75	0,73 0,84	0,84 0,93	0,8 0,92	0,92 1,1	0,9 1,1	1,1 1,3
GB F I D E	*Cooling gas / Maximum pressure* *Gaz réfrigerant / Pression maximum* *Gas refrigerante / Pressione massima* *Kältemittel / Max. Druck* *Gas refrigerante / Presión máxima*	MPa psi			R134a 2,4 348		R134a 2,4 348		R134a 2,4 348		R134a 2,4 348		R134a 2,4 348		R134a 2,4 348		R134a 2,4 348	
GB F I D E	*Noise level* *Niveau sonore* *Livello di rumorosità* *Geräuschpegel* *Nivel de ruido*	dB (A)			67		67		67		67		69		69		69	
GB F I D E	*IP on internal / external circuit* *IP sur circuit intérieur / extérieur* *IP sul circuito interno / esterno* *Schutzart Innenkreislauf / Außenkreislauf* *IP sobre circuito interior / exterior*	IP			54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34		54 / 34	
GB F I D E	*Weight* *Poids* *Peso* *Gewicht* *Peso*	kg lb			31 (*) 68,20		33 72,60		33 (*) 72,60		41 (*) 90,20		45 (*) 99,00		47 (*) 103,40		60 132,00	

			ECD25R**		**ECD30**R**															
	Freq. / Fréq. / Freq. / Freq. / Frec.	Hz	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60	50	60
GB F I D E	*Cooling power A35-A35* *Puissance frigorifique A35-A35* *Potenza frigorifera A35-A35* *Nutzkühlleistung A35-A35* *Potencia frigorifica A35-A35*	kW Btu/h	2,5 8533	2,6 8876	3,1 10583	3,3 11266												
GB F I D E	*Cooling power A50-A35* *Puissance frigorifique A50-A35* *Potenza frigorifera A50-A35* *Nutzkühlleistung A50-A35* *Potencia frigorifica A50-A35*	kW Btu/h	2,0 6828	2,1 7169	2,5 8535	2,6 8876												
GB F I D E	*Absorbed electrical power* *Puissance électrique absorbée A35-A35* *Potenza elettrica assorbita* *Nennleistung A50-A35* *Potencia eléctrica absorbida*	kW kW	1,5 1,8	1,8 2,1	1,7 2,0	2,0 2,3												
GB F I D E	*Cooling gas / Maximum pressure* *Gaz réfrigerant / Pression maximum* *Gas refrigerante / Pressione massima* *Kältemittel / Max. Druck* *Gas refrigerante / Presión máxima*	MPa psi	R134a 2,4 348		R134a 2,4 348													
GB F I D E	*Noise level* *Niveau sonore* *Livello di rumorosità* *Geräuschpegel* *Nivel de ruido*	dB (A)	69		69													
GB F I D E	*IP on internal / external circuit* *IP sur circuit intérieur / extérieur* *IP sul circuito interno / esterno* *Schutzart Innenkreislauf / Außenkreislauf* *IP sobre circuito interior / exterior*	IP	54 / 34		54 / 34													
GB F I D E	*Weight* *Poids* *Peso* *Gewicht* *Peso*	kg lb	65 143		65 143													

CAUTION! / ATTENTION! / ATTENZIONE! / ACHTUNG! / ¡ATENCIÓN!

THE OPTIONAL FILTER MUST BE USED IN THE FOLLOWING CASES / UTILISER IMPERATIVEMENT UN FILTRE (EN OPTION) DANS LES CAS SUIVANTS / È OBBLIGATORIO USARE IL FILTRO (FORNITO COME ACCESSORIO) NEI CASI SOTTO ELENCATI / IN DEN UNTEN AUFGEFÜHRTEN FÄLLEN IST DIE VERWENDUNG DES FILTERS (ALS ZUBEHÖR GELIEFERT) OBLIGATORISCH / ES OBLIGATORIO USAR EL FILTRO (SUMINISTRADO COMO ACCESORIO) EN LOS CASOS SIGUIENTES

GB	Textile / fibre industry	Forge	Dirt and oil	Intense welding
F	Industrie textile / fibres	Forges	Poussieres et huiles	Soudage intensif
I	Industria tessile / fibre	Fucine	Sporcizia e olio	Saldature intense
D	Textil / Textilfaserindustrie	Schmieden	Schmutz und Öl	Intensivschweißen
E	Industria textil / fibras	Herrerías	Suciedad y aceite	Soldaduras intensas